



## Български

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА**

Почистете със суха и чиста кърпа.

За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

Ако бъде поставен близо до радиатор или друг източник на топлина, материалът може да се изсуши и повреди.

## Hrvatski

**UPUTE ZA NJEGU**

Prebrisati čistom krpom.

Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.

Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.

## Ελληνικά

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ**

Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό.

Εάν τοποθετηθεί κοντά σε ένα καλοριφέρ ή σε μία άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να στεγνώσει και να αλλοιωθεί.

## Русский

**ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ**

Вытирать чистой сухой тканью.

Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.

При размещении рядом с обогревателями или другими источниками тепла возможны усыхание и деформация материала.

## Українська

**ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ**

Витирайте насухо чистою тканиною.

Протирайте тканиною з м'яким засобом для чищення.

У разі розміщення поряд із обігрівачем або іншими джерелами тепла матеріал може деформуватися або пересохнути.

## Srpski

**UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE**

Obriši čistom i suvom krpom.

Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje.

Ako se postavi blizu radijatora ili drugih izvora toplote, materijal se može rasušiti i raslojiti.

## Slovenščina

**NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE**

Obriši do suhega s čisto krpo.

Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.

Material se lahko izsuši ali poškoduje, če izdelek postaviš v bližino radiatorja ali drugega vira toplote.

## Türkçe

**BAKIM TALİMATLARI**

Temiz bir bez ile kurulayınız.

Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.

Radyatör veya diğer ısı araçlarına yakın alanlara konulursa ürün kurur.

## 中文

**保养说明**

用干净布块擦干

用布块沾中性清洁剂充分擦洗。

如果放在散热器或其他的热源附近，材料会干裂、毁坏。

## 繁中

**保養說明**

用乾淨的布擦乾

請用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨

放在暖氣機或其它熱源附近，可能使材料變乾和變質

## 한국어

**취급주의사항**

깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

순한 세제에 적신 천으로 닦으세요.

라디에이터나 다른 화기 주위에 놓으면 말라 부식될 수도 있습니다.

## 日本語

**お手入れ方法**

きれいな布でから拭きしてください

中性洗剤を含ませた布で拭いてください

暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質が劣化する場合があります。

## Bahasa Indonesia

**PETUNJUK PEMELIHARAAN**

Lap hingga kering dengan kain bersih.

Bersihkan dengan lap yang dibasahi deterjen lembut.

Jika diletakkan berdekatan dengan radiator atau sumber panas lainnya, bahan ini dapat menjadi kering dan menyusut.

## Bahasa Malaysia

**ARAHAN PENJAGAAN**

Kesat sehingga kering dengan kain bersih.

Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut.

Jika diletakkan berdekatan radiator atau sumber haba yang lain, bahan boleh menjadi kering dan menjadi semakin rosak.

## عربي

**تعليمات العناية**

امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة.

نظّفي بواسطة قطعة قماش مبلّلة بمنظّف لطيف.

إذا كان المكان قريب من شبكة أنابيب التدفئة المركزية أو أي مصدر للحرارة، يمكن للمادة أن تحف أو تفسد.

## ไทย

**ข้อแนะนำในการดูแลรักษา**

ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด

หากนำไปวางใกล้เครื่องกระจายความร้อนหรือแหล่งให้ความร้อน

อื่นๆ อาจทำให้วัสดุแห้งและเสื่อมสภาพได้

## Tiếng Việt

**HƯỚNG DẪN CÁCH CHĂM SÓC**

Lau khô với khăn sạch.

Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa dịu nhẹ.

Nếu đặt gần máy sưởi hoặc nguồn nhiệt khác, chất lượng có thể bị khô và giảm chất lượng.